

**Día 1. Inauguración**

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Belice	¿Quiénes somos Belice?	Gregg Stouffer	5 min.
Suriname	El precio del azúcar	Jean Van de Velde	120 min.

**Día 2.**

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Cuba	Rodando en La Habana	Jaime Santos Menéndez	30 min.
Cuba	Vuelos Prohibidos	Rigoberto López	86 min.

**Día 3.**

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Cuba	Eggún pa' Cha chá	Miguel Ángel García Velasco	23 min.
Haití	Haití, amor mío	Guetty Felin	82 min.

**Día 4.**

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Cuba	Rogelio Martínez Furé. Un griot cubano	Juana María Cordones - Cook	29 min.
Puerto Rico	Desalambrando	Pedro Ángel Rivera Muñoz	64 min.

**Día 5.**

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Trinidad y Tobago	Sueños en tránsito	Karen Martinez	30 min.
Haití	Deportados	Rachel Magloire y Chantal Ragnault	72 min.

**Día 6.**

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Belice	La lucha contra el pez león	-	7 min.

## PROGRAMA OFICIAL – 8va. EDICIÓN MUESTRA ITINERANTE DE CINE DEL CARIBE 2017

Jamaica	Dreadlocks	Linda Aïnouche	82 min.
---------	------------	----------------	---------

### Día 7.

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Cuba	Código Color. Memorias	William Sabourin O'Reilly	32 min.
R. Dominicana	La lucha de Ana	Bladimir Abud	90 min.

### Día 8.

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Martinica	Vivir	Maharaki	11 min.
Cuba	La emboscada	Alejandro Gil	95 min.

### Día 9.

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Guadalupe	Cine Ambulante	Fabienne Orain Chomaud	52 min.
Cuba	La película de Ana	Daniel Díaz Torres	157 min.

### Día 10.

PAÍS	TÍTULO	DIRECTOR	TIEMPO
Jamaica	El precio de la Memoria	Karen M. Mafundikwa	
Haití	Viaje por los mundos de Frankétienne	Arnold Antonin	86 min.

## Sinopsis de los filmes

### Día 1.



**Título:** ¿Quiénes somos Belice?

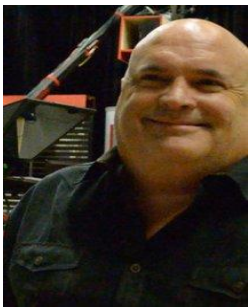
**Director:** Gregg Stouffer

**Fecha de producción:** 2014

**Duración:** 5 min.

**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Un joven pregunta a otros en la calle si saben que la bandera de Belice es la única en la que se representa a las personas.



**Gregg Stouffer:** Editor, productor y director de cine. Actualmente imparte clases de producción cinematográfica en la Escuela de Cine de Colorado (Colorado Film School).

---

### Día 1. Cont.



**Título:** El precio del azúcar

**Director:** Jean Van de Velde

**Fecha de producción:** 2013

**Duración:** 120 min.

**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Esta es la historia de dos hermanastras que crecieron juntas en una plantación en Suriname en el siglo XVII. Una es blanca y la otra es la esclava que cuida de ella y que tiene más o menos su misma edad. Ambas seguirán caminos distintos aunque siempre bastante unidos.



**Jean van de Velde:** Nació en Bukavu, el Congo en 1957. Se graduó en 1978 de De Filmacademie. Fundó en los ochenta Eerste Amsterdamse Filmassociatie', junto a René Seegers y Leon de Winter. Es escritor, director y productor, también es conocido por sus filmes Lek, All Stars, Wit Licht, entre otros.

---

**Día 2.**



**Título: Rodando en La Habana**

**Director:** Jaime Santos Menéndez

**Fecha de producción:** 2012

**Duración:** 30 min.

**Género:** Documental

**Síntesis:** El documental habla sobre el ciclismo y la comunidad de ciclistas en La Habana de hoy, 20 años después del Periodo Especial, cuando más de 1 millón de bicicletas chinas fueron importadas a Cuba para prestar ayuda a una isla que se vio de pronto sin el petróleo soviético.



**Jaime Santos Menéndez:** inicia su carrera artística en el Teatro de aficionados, cursó estudios de Instructor de Arte en esta especialidad, ha actuado en distintas compañías de Teatro Espontáneo en Cuba. En 2009 ingresa en La Facultad de los Medios de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Las Artes de Cuba (FAMCA) en la que se gradúa en 2014 en el perfil de Dirección. Tiene experiencia como Asistente de Cámara y Asistente de Dirección de Arte. En 2012 durante dos meses y medio, cubrió la Cátedra de Dirección de Arte de La Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los baños, en el rol de Asistente de Dirección de Arte junto al Joven Director de Arte, Niels del Rosario Bermúdez, asistiendo desde esta especialidad, Talleres de Fotografía y Tesis de grado de alumnos de la EICTV.

**Día 2. Cont.**



**Título: Vuelos Prohibidos**

**Director:** Rigoberto López Pego

**Fecha de producción:** 2015

**Duración:** 86 min.

**Género:** Ficción

**Síntesis:** Monique es parisina, tiene 35 y un padre cubano que no conoce. La mañana en que se dispone a viajar a la Habana, en un Aeropuerto de París conoce a un cubano en sus 50 que espera el mismo vuelo en conexión de tránsito hacia Cuba. Los vuelos quedan cancelados por causa de una inesperada tormenta. Esa noche, en la habitación de un Hotel contiguo al Aeropuerto; amantes, entre confesiones y sentimientos intentarán compartir sus visiones de Cuba, viajando entre tormentas de verdades, frustraciones, dudas y esperanzas. En la aventura Monique y Mario comparten un viaje hacia sí mismos, un viaje a Cuba.



**Rigoberto López Pego:** Es uno de los más destacados realizadores del cine cubano. Desde 1971 forma parte del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC). Sus filmes documentales y de ficción le han valido el reconocimiento del público y la crítica especializada en Cuba y otros países del mundo, así como importantes premios nacionales e internacionales. Dirigió Roble de Olor y Vuelos Prohibidos.

**Día 3.**



**Título:** Eggún pa' Cha Cha

**Director:** Miguel Ángel García Velasco

**Fecha de producción:** 2015

**Duración:** 23 min.

**Género:** Documental

**Sinopsis:** El documental habla sobre la ceremonia religiosa a un connotado religioso después de fallecido que tiene su denominación precisa en Matanzas: Eggún. Esteban Vega Bacalao "Chachá", consagrado en Oshún no dejó ahijados de Osha, pero sí muchos fieles admiradores y seguidores no solo en su barrio Simpson, de la ciudad de Matanzas sino en todo el mundo de la percusión afrocubana dentro y fuera de Cuba.



**Miguel Ángel García Velasco :** Inicia su carrera artística en el Teatro de aficionados, cursó estudios de Instructor de Arte en esta especialidad, ha actuado en distintas compañías de Teatro Espontáneo en Cuba. En 2009 ingresa en La Facultad de los Medios de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Las Artes de Cuba (FAMCA) en la que se gradúa en 2014 en el perfil de Dirección. En 2012 Durante dos meses y medio, cubrió la Cátedra de Dirección de Arte de La Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los baños.

**Día 3. Cont.**



**Título:** Haití, amor mío

**Director:** Guetty Felin

**Fecha de producción:** 2016

**Duración:** 88 min.

**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Un adolescente afligido descubre que tiene un súper poder, un viejo pescador piensa que la cura para su esposa enferma se puede encontrar en el mar, y una musa lucha para salir de la historia que su autor está escribiendo, en esta mágica fábula neorrealista establecida en Haití cinco años después del devastador terremoto.



**Guetty Felin:** Cineasta independiente, ganadora de varios premios y profesora. Nacida en Puerto Príncipe, Haití y criada en Nueva York, posee un Master en la universidad de la Escuela de Cine de París. A lo largo de su carrera, Felin ha trabajado en filmes narrativos y factuales para la televisión europea y americana. Produjo y organizó la aclamada críticamente Haití en la Pantalla en el 2004 para celebrar el bicentenario de Haití. También ayudó a presentar el Festival de Cine de Haití Jakmèl en el 2004.

---

**Día 4.**



**Título:** Rogelio Martínez Furé. **Un griot cubano**

**Director:** Juana María Cordones-Cook

**Fecha de producción:** 2015

**Duración:** 30 min.

**Género:** Documental

**Síntesis:** Retrato de un escritor, africanista, estudioso del folklore y la religión, fundador del Ballet Folklórico Nacional de Cuba. A través de conversaciones con Furé y otros prominentes intelectuales afrocubanos, así como de imágenes de rituales religiosos y bailes del Ballet Folklórico Nacional y del grupo Olorum, el filme revela las diferentes formas de herencia de la rica cultura nacional y el legado africano.



**Juanamaría Cordones-Cook:** Directora, escritora y productora. La profesora Cordones-Cook ha publicado extensos artículos sobre la literatura y la cultura española americana contemporánea con especial interés en escritores afrohispanos. Sus artículos han aparecido en revistas como Revista Iberoamericana, Revista del Vigía, Hispanamérica, Revista de Estudios Canadienses, Hispanófila, Plural, La Palabra y el Hombre, Revista Unión, Conjunto, Casa de las Américas, Anales del Caribe, entre otras.

**Día 4. Cont.**



**Título:** Desalambrando

**Director:** Pedro Ángel Rivera Muñoz

**Fecha de producción:** 2017

**Duración:** 60 min.

**Género:** Documental

**Síntesis:** Narrativa que muestra las luchas de los rescatadores de tierra por el territorio y la vivienda en Puerto Rico desde fines de los sesenta hasta finales del siglo XX. Es un texto anclado en el contexto de la historia de expropiaciones desde los tiempos del colonialismo español hasta el patrón de colonialidad de Estados Unidos, hoy. Basado en el libro Desalambrar de su productora ejecutiva Liliana Cotto Morales.



**Pedro Ángel Rivera Muñoz:** Documentalista y consultor independiente en medios, educación y periodismo. Además productor y guionista.

**Día 5.**



**Título:** Sueños en tránsito

**Director:** Karen Martínez

**Fecha de producción:** 2016

**Duración:** 29 min.

**Género:** Documental

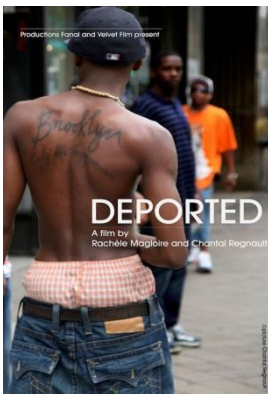
**Sinopsis:** Sueños en tránsito es un documental poético y con estilo de ensayo que trata el tema de la identidad y la pertenencia de los migrantes contemporáneos. La narradora, una Trinitaria con base en Londres, regresa al Caribe para explorar el significado de “hogar” y adónde es que tanto los migrantes como los no migrantes pueden decir que pertenecen.



**Karen Martínez:** Originaria de Trinidad y Tobago, ha producido y dirigido varios documentales para Channel 4, The Arts Council, The Trinidad Film Company y otros. Realizó su primer drama After Mas, con locación en Puerto España, con el cual ganó el premio al Mejor Corto en el festival de Cine de Trinidad y Tobago del 2013. Reciente es Sueños en Tránsito, un documental ensayo lírico sobre la identidad, la migración y el “hogar” con el cual ganó el Premio Espíritu Caribeño, en el Festival de Cuentos del Caribe en Toronto. Actualmente se encuentra en la realización de Scattered, su primer largometraje de ficción.

---

**Día 5. Cont.**



**Título:** Deportados

**Director:** Rachele Magloire/ Chantal Regnault

**Fecha de producción:** 2013

**Duración:** 26 min.

**Género:** Documental

**Sinopsis:** A través de una serie de retratos, este filme le da voz a los criminales (sentenciados a penalizaciones de diversas severidades) que al terminar su sentencia en América del Norte, son deportados a su país de origen: Haití. Al regresar a Puerto Príncipe, una ciudad que dejaron cuando niños, comienza una nueva vida para estos “Americanos” en un ambiente completamente desconocido y bastante hostil.



**Rachele Magloire:** Estudió Comunicaciones en la Universidad de Quebec en Montreal. Trabajó como voluntaria en Radio City, en el show “La Voz de Haití”. Al regresar a Haití trabajó como periodista en Tele Haití. Es autora de varios documentales como Kalfou Plezi, Pye Devan y Children of the Coup d’Etat.

---



**Chantal Regnault:** Tiene un título en Literatura Moderna de la Sorbonne, París, Francia, el cual continuó en la Universidad de Nueva York. En los años 1970, se dedicó a la fotografía, inspirada por las calles de Nueva York y por la diversidad de gente de todo el mundo que habitaba la ciudad.

## Día 6.



**Título:** La lucha contra el pez león

**Director:** Proyecto de protección al clima

**Fecha de producción:** 2014

**Duración:** 7 min.

**Género:** Documental

**Sinopsis:** Acciones acometidas para librar la lucha contra el pez león, especie que se ha reproducido en nuestros océanos, poniendo en peligro la diversidad de estos.

## Día 6. Cont.



**Título:** Historia de dreadlocks

**Director:** Linda Aïnouche

**Fecha de producción:** 2015

**Duración:** 83 min.

**Género:** Documental

**Sinopsis:** Es el primer y único documental que explora la relación espiritual entre los Rastas jamaicanos y los Sadhus de la India. Los dreadlocks nacieron como una forma de auto-expresión y de oposición frontal a las formas de opresión colonial en el Caribe.



**Linda Aïnouche:** es una consumada documentalista e investigadora antropológica. Una ávida viajera, apasionada por la cultura internacional y la exploración. Los filmes de Linda crean de manera experta, retratos distintivos de los pueblos marginados. Como etnógrafa multilingüe y analista cultural, su trayectoria en investigación y trabajo de campo se ha convertido en una ayuda para sus aventuras en las comunidades de todo el mundo.



Día 7.



**Título:** Código color, memorias

**Director:** William Sabourin O'Reilly

**Fecha de producción:** 2015

**Duración:** 32 min.

**Género:** Documental

**Sinopsis:** Explora el complejo tema de los prejuicios raciales desde las memorias de una pintoresca ciudad, Santiago de Cuba. Utiliza el color como estrategia narrativa y lo combina con elocuentes imágenes de archivo. Logra trasladarnos a un periodo determinante en la historia de Cuba, años 50.



**William Sabourin O'Reilly:** Después de graduarse de Ingeniero de la Universidad de La Habana, William decidió tomar una cámara en sus manos y desde entonces ha sido guiado por la pasión, creatividad, trabajo duro, devoción y disciplina al arte de la luz. Su primer trabajo fue como camarógrafo en las carreras de caballo de Nueva Orleans donde se especializó en los matices de la imagen en movimiento rápido. Fue así como siguió su camino como estudiante en la Universidad de Bellas Artes de Nueva Orleans.

---

Día 7. Cont.



**Título:** La lucha de Ana

**Director:** Bladimir Abud

**Fecha de producción:** 2012

**Duración:** 90 min.

**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Ana es una madre soltera que, para ganarse la vida, vende flores en un Mercado y con ello también busca darle una buena educación a su hijo de 15 años. Pronto sucede una tragedia que desatará la ira de Ana quien buscará venganza.



**Bladimir Abud:** Es graduado de la escuela de cinematografía de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD). Ha realizado múltiples talleres entre los que se destacan talleres de teatro en el Centro Cultural Dominicano-Americano, talleres de guión para medios audiovisuales en el Instituto Audiovisual de Radio Televisión Dominicana, y talleres de dirección y producción en la Fundación Global y Democracia (FUNGLODE). Su película *La lucha de Ana* fue presentada en el New York Latino International Film Festival, Boston Ibero American Film Festival, Chicago Latino Film Festival y Havana Film Festival New York. Posteriormente, realizó su segundo largometraje *Los Super*, una comedia con tinte social.

---

**Día 8.**



**Título:** Vivir

**Director:** Maharaki

**Fecha de producción:** 2013

**Duración:** 15 min.

**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Una maestra pregunta a sus alumnos en la clase qué quieren ser cuando sean grandes. Mientras sus alegres compañeros de clases responden, Tom, un tranquilo niño de 10 años, echa a volar su imaginación.



**Maharaki:** Nacida y criada en Martinica, Maharaki actualmente vive en Barbados. Se graduó en el 2004 de la Escuela Internacional de Creación Audiovisual y de Realización (EICAR) en París. Recibió su diploma de Dirección de Películas de Bellas Artes, perteneciente al Consejo Europeo de Acreditación de Escuelas de Educación Superior (E.A.B.H.E.S) de Londres. Su corto DIG IT recibió el Gran Premio del Jurado EICAR 2004. Desde entonces ha ganado numerosos premios por sus spots comerciales, videos musicales, guiones y cortos.

---

**Día 8. Cont.**



**Título:** La emboscada

**Director:** Alejandro Gil

**Fecha de producción:** 2015

**Duración:** 95 min.

**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Cuatro hombres escapan de una emboscada donde el enemigo nunca muestra su rostro. Sus historias personales comenzarán a develarse a partir de una angustiada situación límite, donde la escasez de recursos, el desgaste físico y las contradicciones provocarán conductas inesperadas que pondrán en peligro cualquier posibilidad de sobrevivencia.



**Alejandro Gil:** Director y guionista de cine y video. Es graduado de Periodismo en la Universidad de La Habana. Inició su vida laboral como Asistente de dirección en 1984, en la serie Algo más que soñar y luego con la serie documental Historia del Arte Militar. Más tarde, ya como Director, ha realizado documentales, filmes y videos de ficción y varios programas para TV, así como video clips; trabajos que han obtenido premios nacionales e internacionales. Obtuvo la Distinción por la Cultura Nacional, el Premio Nacional de la Asociación Hermanos Saíz y el Premio Abril. Ha participado como jurado en los Premios Caracol de la UNEAC, el 1er. Festival Internacional de TV y Video, La Habana 1995 y Vitral del Movimiento Nacional de Vídeo, donde fue miembro de su grupo coordinador nacional.

---

**Día 9.**



**Título:** Cine ambulante

**Director:** Fabienne Orain Chomaud

**Fecha de producción:** 2016

**Duración:** 52 min.

**Género:** Documental

**Sinopsis:** Después de 15 años, Jean-Marc Césaire viaja por Guadalupe junto a su cine ambulante; pero ¿su pequeño milagro podrá sobrevivir a las amenaza del recorte presupuestario?



**Fabienne Orain Chomaud:** Autora y realizadora. Además se ha involucrado en la producción de anuncios publicitarios y películas de comunicación interna para el Caribe. El tema de sus documentales han sido principalmente sobre las diferentes comunidades étnicas y culturales en Guadalupe; la violencia en las prisiones, etc.

**Día 9. Cont.**



**Título:** La película de Ana

**Director:** Daniel Díaz Torres

**Fecha de producción:** 2012

**Duración:** 157 min.

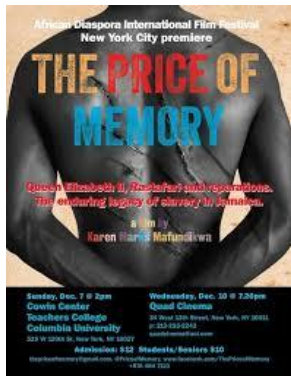
**Género:** Ficción

**Sinopsis:** Una actriz sin mucha suerte profesional prueba al límite sus capacidades histriónicas y se convierte, por excepcionales circunstancias, en directora audiovisual. Como tal, se atreverá a filmar un inusitado «documental» acerca de la prostitución en Cuba, que la incluye entre los protagonistas. Pero sus peripecias, y las complejas consecuencias de estas, no han hecho más que empezar.



**Daniel Díaz Torres:** Graduado en 1970 de Ciencias Políticas en la Universidad de La Habana. Comenzó a trabajar en el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC) en 1968 como Redactor de Críticas y Artículos sobre Cine para las principales publicaciones del país. Participó en la Dirección de Seminarios sobre Cine en la Universidad de La Habana e impartió talleres cinematográficos en distintos países. En 1975, realizó su primer documental como director Libertad para Luis Corvalán. Fue miembro de la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) y de la Sociedad General de Autores de España (SGAE). Murió en La Habana, el 16 de septiembre de 2013.

**Día 10.**



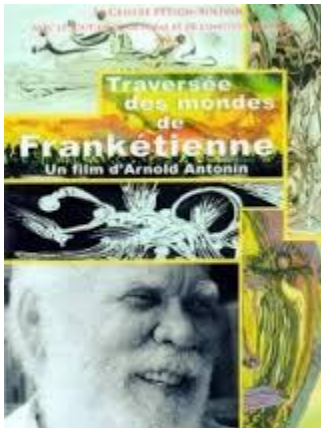
**Título:** El precio de la memoria  
**Director:** Karen M. Mafundikwa  
**Fecha de producción:** 2014  
**Duración:** 83 min.  
**Género:** Documental

**Sinopsis:** En el año 2002 la Reina Isabel II visita Jamaica en ocasión de la celebración de su Jubileo Dorado. Mientras permaneció en la isla, un pequeño grupo de rastafaris le solicita compensación por el pasado periodo de esclavitud. Para los rastafaris, las compensaciones estaban ligadas a un deseo de regresar a África, la patria de sus ancestros africanos que fueron esclavizados en Jamaica durante el colonialismo británico en esa isla.



**Karen M. Mafundikwa:** Karen Marks Mafundikwa es una cineasta jamaicana que produjo previamente otros documentales como Shungu: La resiliencia de un pueblo (2009), el cual obtuvo el Premio Ousmane Sembene en el Festival Internacional de Cine de Zanzibar (2010) y como mejor documental en el Festival Internacional de Kenya (2010). Tiene un diploma en Periodismo y Antropología y una maestría en Desarrollo Internacional de la Universidad de Leyes.

**Día 10. Cont.**



**Título:** Viaje por los mundos de Frankétienne  
**Director:** Arnold Antonin  
**Fecha de producción:** 2015  
**Duración:** 86 min.  
**Género:** Documental

**Sinopsis:** Los zombies y los guedés son los elementos más importantes y más desconcertantes del imaginario haitiano y específicamente del de Frankétienne. Este film es un viaje a través de los mundos de Frankétienne, el mayor creador guedé del país. Él nos arrastra en los caminos secretos de su propia creación poética, literaria y plástica, como poeta de alto vuelo, cantante, dramaturgo, imprecador, cazador del Nobel y director de su propia muerte.



**Arnold Antonin:** Antonin cineasta, profesor universitario y líder de un centro cultural. Fue Presidente de la Asociación de Cineastas Haitianos. Creó el centro municipal Petion Bolivar, cuyo objetivo es promover la cultura y los debates políticos. Antonin ha producido y ha dirigido más de veinte documentales y dos películas, Piwouli (Piwouli y el Zenglando) y ¿Tiene SIDA el Presidente?